[Insert Today’s Date]

Kính gửi Quý Phụ Huynh/Người Giám Hộ:

Tôi thay mặt [insert school/facility name] và Bộ Y Tế Vermont xin được phép chia sẻ các thông tin sau với quý vị.

Vào ngày [insert date], chúng tôi được biết có một trường hợp nhiễm Bệnh do Vi-rút Corona 2019 (COVID-19) tại [insert school/facility name].

Dựa trên thông tin chúng tôi thu thập được, con quý vị có thể đã **phơi nhiễm nguy cơ thấp**với người nhiễm COVID-19 vào [insert date]. Trừ khi quý vị nhận được thông báo là con quý vị là người tiếp xúc gần, con quý vị **không** cần cách ly, nhưng điều quan trọng là chúng tôi thông báo để quý vị được biết và có thể theo dõi xem con em mình có khởi phát các triệu chứng của COVID-19 (liên kết bằng tiếng Anh), bất kể con đã chích ngừa hay chưa và cân nhắc việc làm xét nghiệm 5-7 ngày sau khi phơi nhiễm.

# Nếu con quý vị xuất hiện triệu chứng vào một thời điểm bất kỳ nào đó:

* Con quý vị không được rời khỏi nhà, trừ khi cần được chăm sóc y tế.
* Trong thời gian ở nhà, con quý vị cần tránh xa những người khác trong gia đình, đặc biệt là bất cứ ai có nhiều nguy cơ bị bệnh rất nặng, như người lớn tuổi hoặc người có sẵn bệnh trạng. Những người khác trong hộ gia đình không cần phải cách ly trừ khi họ xuất hiện triệu chứng.
* Liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của con quý vị qua điện thoại để tìm hiểu xem trẻ có cần được thăm khám hay không. Thông báo cho họ biết con quý vị đã phơi nhiễm nguy cơ thấp với một người được chẩn đoán nhiễm COVID-19.
* Tham khảo mục Trở Lại Trường Học Sau Khi Bị Bệnh để biết các khuyến cáo về xét nghiệm và đi học trở lại.
* Nếu con quý vị cần cấp cứu y tế, hãy gọi 9-1-1 hoặc đến bệnh viện.
* Nếu con quý vị không có nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, hãy gọi 2-1-1 để được kết nối tới phòng khám trong khu vực của quý vị.

Xin cảm ơn quý vị đã thông hiểu khi chúng tôi không thể tiết lộ tên của những người bị nhiễm COVID-19 do các luật về quyền riêng tư trong y tế. Chúng tôi sẽ tiếp tục thông báo những thay đổi và thông tin cập nhật với quý vị.

**Nếu quý vị có thắc mắc hay quan ngại, hãy gọi đến Bộ Y Tế Vermont theo số 802-863-7240 (chọn số máy lẻ 8).** Để biết thêm thông tin, hãy truy cập website của Bộ Y Tế: healthvermont.gov/COVID-19.

Xin cảm ơn quý vị!

[Your name and contact info]

 Vietnamese

[Insert Today’s Date]

Dear parent/guardian:

I am sharing the following information with you on behalf of [insert school/facility name] and the Vermont Department of Health.

On [insert date], we learned about a person with Coronavirus Disease 2019 (COVID-19) at [insert school/facility name].

Based on our information, your child might have had a **low-risk exposure**to the person with COVID-19 on [insert date]. Unless you have been notified that your child is a close contact, they do **not** need to quarantine, but it is important that we bring this to your attention so you can monitor your child for symptoms of COVID-19 (link in English), regardless of vaccination status, and consider seeking testing 5-7 days after their exposure.

# If at any point your child develops symptoms:

* Your child should not leave home, except to get medical care.
* While at home, your child should stay apart from other people in the household, especially anyone who is at increased risk of getting very sick, like people who are older or have health conditions. Other household members do not need to quarantine unless they develop symptoms.
* Contact your child’s health care provider by phone to find out if your child should be evaluated. Let them know your child had a low-risk exposure to someone who was diagnosed with COVID-19.
* Refer to Return to School Following Illness for recommendations about testing and return to school.
* If your child is having a medical emergency, call 9-1-1 or go to the hospital.
* If your child doesn’t have a provider, call 2-1-1 to be connected to a clinic in your area.

Thank you for understanding that, due to medical privacy laws, we are not able to release the names of the individuals with COVID-19. We will continue to communicate changes and updates with you.

**Please call the Vermont Department of Health at 802-863-7240 (option 8) if you have questions or concerns.** More information is available at the Health Department website:  healthvermont.gov/COVID-19.

Many thanks,

[Your name and contact info]